

Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya Arasında Adli Müzaheret Mukavelenamesinin Türkiye Cumhuriyeti ile Fiji Devleti Arasında Uygulanmasına İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Adalet ve Dışişleri Komisyonları Raporları (1/203)

T. C.

Başbakanlık

26 . 8 . 1974

Kanunlar ve Kararlar Tetkik

Dairesi Başkanlığı

Sayı : 71-1854/4826

MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 19 . 8 . 1974 tarihinde kararlaştırılan «Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya Arasında Adli Müzaheret Mukavelenamesinin Türkiye Cumhuriyeti ile Fiji Devleti arasında uygulanmasına ilişkin Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair Kanun tasarısı» ile gerekçesi ve ekleri ilişik olarak sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını saygıyla arz ederim.

Bülent Ecevit
Başbakan

G E R E K Ç E

Fiji Hükümeti Hükümetimize müracaatla, 10 Ekim 1970 tarihinde bağımsızlıklarını kazanana değin, adı geçen ülke ile hukukî ve ticarî konulardaki ilişkilerimizi düzenleyen, 28 Kasım 1931 tarihinde Ankara'da imzalanmış «Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya arasında Adli Müzaheret Mukavelenamesi»nin iki ülke arasında uygulanmasına devam olunmasını arzuladığını belirterek, bu konuda bir sözleşmenin yapılmasını önermiştir.

Bağımsızlıklarını yeni kazanan devletlerle ilişkilerimizin her konuda geliştirilmesinin memleketimizin çıkarlarına uygun ve gerekli olması nedeniyle söz konusu öneri olumlu karşılanarak, 11 Haziran 1974 tarihinde Londra'da. «Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya arasında Adli Müzaheret Mukavelenamesi»nin Türkiye Cumhuriyeti ile Fiji Devleti arasında uygulanmasına ilişkin Sözleşme» Nota Teatisi suretiyle gerçekleştirilmiştir.

Sözleşme, 28 Kasım 1931 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan «Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya arasında Adli Müzaheret Mukavelenamesi»nin Türkiye ile Fiji arasında uygulanmasını öngörmektedir.

Adalet Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Adalet Komisyonu
Esas No. : 1/203
Karar No. : 49

29 . 5 . 1975

Yüksek Başkanlığa

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı, Bakanlar Kurulunca 19 . 8 . 1974 tarihinde kararlaştırılan «Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya Arasında Adli Müzaheret Mukavelesinin Türkiye Cumhuriyeti ile Fiji Devleti Arasında Uygulanmasına İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı», Komisyonumuza havale olunmakla ve ilgili Bakanlık Temsilcileri de hazır bulunduğu halde tetkik ve müzakere edilmiştir.

Komisyonumuz; tasarı gerekçesini ve sözleşme metnini uygun ve yerinde mütalâa etmek suretiyle, tasarıyı aynen kabul etmiştir.

Havalesi gereğince Dışişleri Komisyonuna tevdi edilmek üzere işbu rapor saygıyla sunulur.

Adalet Komisyonu Başkanı

ve bu rapor sözcüsü

Sinop
Y. Oğuz

Adana
O. Çıtırık
Gaziantep
Y. Öztürkmen
Nevşehir
M. Z. Tekiner

Başkanvekili
İstanbul
A. D. Öztunç

Ankara
İ. H. Köylüoğlu
Kırklareli
M. Atagün
Niğde
Ş. Y. Arıbaş

Kâtip
Tunceli
S. Yıldırım
İmzada bulunamadı
Bursa
H. Karaatlı
Muş
T. İ. Dikmen
Siirt
A. Cartı

Dışişleri Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Dışişleri Komisyonu
Esas No. : 1/203
Karar No. : 48

19 . 6 . 1975

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya Arasında Adli Müzaheret Mukavenamesinin Türkiye Cumhuriyeti ile Fiji Devleti Arasında Uygulanmasına İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda görüşüldü.

Tasarı üzerinde yapılan görüşmeler sonunda, gerekçede belirtilen hususlar, Komisyonumuzca da uygun bulunmuş ve mezkûr tasarının aynen kabulüne karar verilmiştir.

Genel Kurula arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Komisyon Başkanı

Zonguldak
C. Karakaş
Çorum
Y. Hatiboğlu
Manisa
A. Balkan

Sözcü
İstanbul
R. Ülker
Bursa
M. Emekli
Manisa
N. Özgür

Ankara
N. Evliyagil
Bursa
C. Külâhlı
Nevşehir
R. Üner

Hükümetin önerisi

Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya Arasında Adli Müzaheret Mukavelenamesinin Türkiye Cumhuriyeti ile Fiji Devleti Arasında Uygulanmasına İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun tasarısı

MADDE 1. — 11 Haziran 1974 tarihinde Londra'da imzalanan «Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya Arasında Adli Müzaheret Mukavelenamesinin Türkiye Cumhuriyeti ile Fiji Devleti Arasında Uygulanmasına İlişkin Sözleşme» nin onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

Adalet Komisyonunun kabul ettiği metin

Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya Arasında Adli Müzaheret Mukavelenamesinin Türkiye Cumhuriyeti ile Fiji Devleti Arasında Uygulanmasına İlişkin Sözleşmenin Uygun Bulunduğuna Dair Kanun tasarısı

MADDE 1. — Tasarının 1 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Tasarının 3 ncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Dışişleri Komisyonunun kabul ettiği metin

Türkiye Cumhuriyeti ile Büyük Britanya Arasında Adli Müzaheret Mukavelenamesinin Türkiye Cumhuriyeti ile Fiji Devleti Arasında Uygulanmasına İlişkin Sözleşmenin Uygun Bulunduğuna Dair Kanun tasarısı

MADDE 1. — Tasarının 1 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Tasarının 3 ncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

19 . 8 . 1974

Başbakan
B. Ecevit

Devlet Bakanı
İ. H. Birlir

Millî Savunma Bakanı
H. Işık

Maliye Bakanı
D. Baykal

Ticaret Bakanı
F. Adak

Gıda - Tarım ve Hayvancılık Bakanı
K. Özal

Sanayi ve Teknoloji Bakanı
A. Doğru

İmar ve İskân Bakanı
A. Topuz

Devlet Bakanı
Başbakan Yardımcısı
N. Erbakan

Devlet Bakanı
S. A. Emre

İçişleri Bakanı
O. Asiltürk

Millî Eğitim Bakanı
M. Üstündağ

Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı
S. Cizrelioğlu

Ulaştırma Bakanı
F. Güley

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı
C. Kayra

Köy İşleri ve Koop. Bakanı
M. Ok

Gençlik ve Spor Bakanı
M. Y. Mete

Devlet Bakanı
O. Eyüboğlu

Adalet Bakanı
Ş. Kazan

Dışişleri Bakanı
T. Güneş

Bayındırlık Bakanı
E. Çevikçe

Gümrük ve Tekel Bakanı
M. Türkmenoğlu

Çalışma Bakanı
Ö. Sav

Turizm ve Tanıtma Bakanı
O. Birgit

Orman Bakanı
A. Şener

Sayı : F 2/118

11 Haziran 1974

Ekselans,

Fiji Hükümetinin, 28 Kasım 1931 tarihinde Ankara'da İngiltere Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında imzalanmış Hukukî ve Ticarî konularda adli işlemlere müteallik «Müzahereti Adliye Mukavelenamesi» nin kapsadığı hususları düzenlemeye devam etmesini arzuladığını Ekselanslarına bildirmekle şeref duyarım.

2. — Bu husus, Türkiye Cumhuriyeti Hükümetince kabule şayan görüldüğü takdirde, Ekselanslarının bu mealdeki cevapları, söz konusu Mukavelenamenin Hükümetlerimiz arasında bütün hüküm ve sonuçlarıyla yürürlükte kalacağını teyidini teşkil edeceği şekilde addolunacağını teklif etmekle şeref duyarım.

3. — Anılan teklif kabule şayan görülürse, hukukî ve ticarî konularda adli yardım taleplerine muhatap yetkili Fiji merciinin «Chief Registrar of the Supreme Court» olduğunu da bildirmekle şeref duyarım.

4. — Bu vesile ile Ekselanslarına en derin saygılarımı teyit etmekle şeref duyarım.

(J. R. Rabukawaqa)

Fiji Yüksek Komiseri

Fiji Hükümeti Adına

Ekselans Bay Turgut Menemencioğlu,

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçisi,

Londra

Türkiye Büyükelçiliği

Londra

Londra, 11 Haziran 1974

Ekselans,

Ekselanslarının, muhtevası aşağıda belirtilmiş, bugünkü tarihli Notalarını aldığımı bildirmekle şeref duyarım :

«Ekselans,

Fiji Hükümetinin, 28 Kasım 1931 tarihinde Ankara'da İngiltere Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında imzalanmış Hukukî ve Ticarî konularda adli işlemlere müteallik «Müzahereti Adliye Mukavelenamesi» nin kapsadığı hususları düzenlemeye devam etmesini arzuladığını Ekselanslarına bildirmekle şeref duyarım.

2. — Bu husus Türkiye Cumhuriyeti Hükümetince kabule şayan görüldüğü takdirde, Ekselanslarının bu mealdeki cevapları, söz konusu Mukavelenamenin Hükümetlerimiz arasında bütün hüküm ve sonuçlarıyla yürürlükte kalacağını teyidini teşkil edeceği şekilde addolunacağını teklif etmekle şeref duyarım.

3. — Anılan teklif kabule şayan görülürse, hukukî ve ticarî konularda adli yardım taleplerine muhatap yetkili Fiji merciinin «Chief Registrar of the Supreme Court» olduğunu da bildirmekle şeref duyarım.

4. — Bu vesile ile Ekselanslarına en derin saygılarımı teyit etmekle şeref duyarım.

(J. R. Rabukawaqa)

Fiji Yüksek Komiseri

Fiji Hükümeti Adına

Ekselans Bay Josua R. Rabukawaqa

Fiji Yüksek Komiseri

Londra

Ekselanslarına yukarıda söz konusu tekliflerinin Türkiye Cumhuriyeti Hükümetince kabule şayan görüldüğünü ve 28 Kasım 1931 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Hukukî ve Ticarî konularda adli işlemlere müteallik İngiltere Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında mün'akit «Müzahereti Adliye Mukavelenamesi» nin bütün hüküm ve sonuçlarıyla yürürlükte kalacağını bildirmekle şeref duyarım.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına

Turgut Menemencioğlu

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçisi